Tha Ap 393 — 388. {391.} Pilindavaccha

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap393/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

Pilindavaccha Chapter, the Fortieth

388. {391.} Pilindavaccha

Walt 3374 In the city, Haṁsavatī,

I was a gate-keeper back then.

Undisturbable, boundless wealth

was heaped up for me in the house. Verse 1

Walt 3375 While sitting down in solitude,

having greatly gladdened my mind,

seated in the splendid palace,

I contemplated thus back then: Verse 2

Walt 3376 “Much wealth has been obtained by me;

I have an opulent harem.

King Ānanda, lord of the earth,

himself invited me to come. Verse 3

Walt 3377 And now this Buddha has been born,
the Spontaneously Born Sage.
And all this wealth exists for me;
I will give gifts to the Teacher. Verse 4

Walt 3378 The royal prince, named Paduma,
gave splendid gifts for the Victor:
strong elephants and palanquins
and large supports to hold them up. Verse 5

Walt 3379 I'll also give gifts to the monks
with virtue supremely splendid.
I will be the instigator
of other things not yet given." Verse 6

Walt 3380 Thinking through varied donations
of which the fruit is happiness,
I lit on a requisites-gift,
which would fulfill my intentions: Verse 7

Walt 3381 "I shall donate the requisites
for the monks of splendid virtue.
I will be the instigator
of other things not yet given." Verse 8

Walt 3382 Approaching the basket-makers,
I made an umbrella to last,
bringing together into one,
a hundred thousand umbrellas. Verse 9

Walt 3383 I brought together into one,
a hundred thousand strips of cloth,
I brought together into one,

a hundred thousand begging bowls. Verse 10a-b

Walt 3384 And also small knives and hatchets,
needles and clippers for the nails.
Having them made fit for that I
hung them beneath the umbrella. Verse 10c-d,.11a-b

Walt 3385 I had fans made fit for that too,
fans made out of palmyra fronds,
peacock-feathers and tails of yaks;
water-strainers, oil-containers. Verse 11c-d,.12a-b

Walt 3386 I likewise had made, fit for that,
needle-cases and shoulder straps
as well as girdles for the waist
and also well-constructed stools. Verse 12c-d,.13a-b

Walt 3387 Filling vessels made for eating
and also copper oil beakers
with medicines, I fixed those too
on the umbrella's underside. Verse 13b-c,.14a-b

Walt 3388 I filled vessels with all of this:
sweet-flag, cuscus grass, licorice,
pepper, also black peppercorns,
myrobalan and ginger too. Verse 14c-d,.15a-b

Walt 3389 I likewise had made, fit for that,
shoes for the feet, and sandals too,
towels to use after bathing,
and well-constructed walking-sticks. Verse 15c-d,.16a-b

Walt 3390 Tubes for holding herbs and ointments,
sticks of caustic, pots to keep things,
locks with their keys and key-cases

sewn with cloth of the five colors. Verse 16c-d,.17a-b

Walt 3391 I likewise had made, fit for that,
bandages and also smoke-tubes,
lamp-holders and water-vessels,
and baskets woven of wicker. Verse 17c-d,.18a-b

Walt 3392 I likewise had made, fit for that,
tweezers to pull, scissors to cut,
bags for containing medicines
and tools for removing ear-wax. Verse 18c-d,.19a-b

Walt 3393 I likewise had made, fit for that,
and fixed beneath that umbrella,
long benches as well as short chairs
and couches fashioned with four legs. Verse 19c-d,.20a-b

Walt 3394 I likewise had made, fit for that,
wool cushions and cotton cushions,
cushions fashioned for the small chairs
and very well made pillows too; Verse 20c-d,.21a-b

Walt 3395 massaging stones and honeycombs,
and oil for warming up the hands,
small cases, planks and needles too,
and a bed that was spread with rugs, Verse 21c-d,.22a-b

Walt 3396 dwelling places and foot-towels
and sticks to use for chairs and beds,
toothpicks and also good tooth-sticks,
and scents for smearing on the head, Verse 22c-d,.23a-b

Walt 3397 wood for fires and stools made of straw,
small plates for covering alms-bowls,
ladles which are made for water,

silver troughs for storing chunnam, Verse 23c-d,.24a-b

Walt 3398 brooms and water-jugs and likewise
garments to wear when it’s raining,
covers for the itch when sitting
and intermediate robes too, Verse 24c-d,.25a-b

Walt 3399 monastic robes and upper robes,
cleaners for the mouth and the nose,
abundant salt and sour gruel,
honey and soured milk to drink, Verse 25c-d,.26a-b

Walt 3400-3401 incense, lumps of boiled rice, and rags,
napkins with which to wipe the face:
whatever ought to be given
which is fitting for the Teacher,
after assembling all of that
I went up to King Ānanda.
After going up to the king,
the father of the Greatest Sage,
having saluted with my head,
I spoke these words to him back then: Verse 26c-d,.27–28

Protagonist:

Walt 3402 “Together we were born and raised;
we are both of a single mind,
and in common we both follow
one course through happiness and pain.” Verse 29

King:

Walt 3403 “O conqueror of foes you have
dissatisfaction in the mind.
If you can, warrior, you should

remove that dissatisfaction. Verse 30

Walt 3404 Your dissatisfaction is mine;

we are both of a single mind.

Know mine as ‘eliminated’

if yours has been expelled as well.” Verse 31

Protagonist:

Walt 3405 “Know of me, O great king, that my

suffering is hard to remove.

If you’re able you should shout it: Verse 32

Walt 3406 one boon hard for you to grant me.”

King:

“As long as I have victory,

to the whole extent of my life,

if it would be useful to you,

without wavering I’ll give it.” Verse 33

Protagonist:

“This has been roared by you O king,

Walt 3407 but too much roaring would be wrong.”

King:

“Today I’ll recognize you as

the one supported in all things.” Verse 34

Protagonist:

Walt 3408 “When you know what I want to give

you’ll obdurately put me down.”

King:

“What’s the point of me stopping you?

You should declare your wish to me!" Verse 35

Protagonist:

Walt 3409 "I am desirous, O great king,
of feeding him, the Sambuddha,
the Best Buddha, the Unexcelled;
do not let my life be wasted!" Verse 36

King:

Walt 3410 "I'll give a different boon to you:
the Thus-Gone-One's not to be begged;
to no one should the Thus-Gone-One
be given, like a wishing-gem." Verse 37

Protagonist:

Walt 3411 "O king did you not just say that
you'd even give me your own life?
The Thus-Gone-One is fit to give
by one giving his very life." Verse 38

King:

Walt 3412 "The Great Hero is kept apart;
to no one should he be given.
The Buddha's not promised by me;
choose limitless riches instead." Verse 39

Protagonist:

Walt 3413 "Let us arrive at a judgement;
we'll question in a court of law.
They will declare the proper path;
we will inquire about it thus." Verse 40

Walt 3414 Having taken the king in hand,

I then went to the court of law.

There, in front of all the judges,

I spoke these words to them back then: Verse 41

Protagonist:

Walt 3415 “Listen to me, O you judges:

the king did give a boon to me.

Without excepting anything

he offered even his own life. Verse 42

Walt 3416 When he had given me that boon,

I wished for the Best of Buddhas.

The Buddha’s well-given to me;

otherwise I am full of doubt.” Verse 43

Judges:

Walt 3417 “We’ll listen to these words of yours

and of the earth-protecting king.

Listening to the words of both

we shall cut off all of your doubts. Verse 44

Walt 3418 O king, did you give everything,\

to this man, all-inclusively,

without excepting anything,

and offer even your own life?” Verse 45

King:

Walt 3419 “Fallen into misery, he

requested an unexcelled boon.

Knowing him to be so upset,

I gave it, all-inclusively.” Verse 46

Judges:

Walt 3420 “You are defeated here, O king;
the Thus-Gone-One should be given.
The doubts of both have been cut off;
stand firm in this, the proper path.” Verse 47

Protagonist/narrator:

Walt 3421 The king being put in his place
then said these words to the judges:

King:

“Fair to me too you should return
him; again I’ll get the Buddha.” Verse 48

Judges, to protagonist:

Walt 3422 “Having fulfilled your intentions,
after feeding the Thus-Gone-One,
you should return the Sambuddha
to King Ānanda of great fame.” Verse 49

Protagonist:

Walt 3423 Having saluted the judges
and also the king, Ānanda,
then happy, being delighted,
I went up to the Sambuddha. Verse 50

Walt 3424 Having approached the Sambuddha,
the Flood-Crosser, the Undefiled,
after saluting with my head,
I spoke these words to him back then: Verse 51

Walt 3425 “Give your consent, O Eyeful One,
causing my heart to start laughing;
approach my residence along

with the hundred thousand masters.” Verse 52

Walt 3426 Padumuttara, World-Knower,
Sacrificial Recipient,
the Eyeful One gave his consent,
discerning what I was thinking. Verse 53

Walt 3427 Perceiving that he gave consent,
after saluting the Teacher,
happy, with rapture in my heart,
I went up to my residence. Verse 54

Walt 3428 Assembling friends and ministers
I spoke these words to them back then:
“I got what’s very hard to get,
just like a wish-fulfilling gem.” Verse 55

Friends and Ministers:

Walt 3429 “With what then will we worship him?
The Victor is the Boundless One,
Beyond Compare, Unmatched, Hero,
Unmeasurable, Unequaled.” Verse 56

Walt 3430 And thus also Always the Same,
Without a Second, Bull of Men.
Service that’s hard for you to do
is suitable for the Buddha. Verse 57

Walt 3431 Assembling varied flowers let
us make a floral pavilion.
That is what befits the Buddha;
there will be everything-pūjā.” Verse 58

Protagonist:

Walt 3432 I made that pavilion out of
blue lotuses, pink lotuses,
jasmine and atimuttaka,
champak and ironwood flowers. Verse 59

Walt 3433 I spread one hundred thousand seats,
which were shaded with umbrellas.
The meanest seat, reserved for me,
was superb and worth one hundred. Verse 60

Walt 3434 I spread one hundred thousand seats,
which were shaded with umbrellas.
After preparing food and drink,
I announced the time to begin. Verse 61

Walt 3435 When I announced that it was time,
the Great Sage, Padumuttara,
then arrived at my residence
with the hundred thousand masters. Verse 62

Walt 3436 The Supreme Person then sat down,
with the hundred thousand masters,
on the flowery floral stage
with the umbrella borne on top. Verse 63

Walt 3437 In proper form and without flaws,
the Eyeful One did then accept
the hundred thousand umbrellas,
and too the hundred thousand seats. Verse 64

Walt 3438 Padumuttara, World-Knower,
Sacrificial Recipient,
wishing to ferry me across,
accepted those things, the Great Sage. Verse 65

Walt 3439 One for every one of the monks,
I gifted an alms-bowl to each.
They put down their previous bowls;
I carried to each a bronze bowl. Verse 66

Walt 3440 Seven nights and days the Buddha
sat in the floral pavilion.
Awakening many beings,
he turned the wheel of the Teaching. Verse 67

Walt 3441 While he was preaching his sermon,
eighty-four thousand beings then
beneath the floral pavilion
gained insight into the Teaching. Verse 68

Walt 3442 When the seventh day had arrived,
Padumuttara, the Great Sage,
spoke these verses to the crowd
from his umbrella-shaded seat: Verse 69

Padumuttara Buddha:

Walt 3443 “I’ll relate details of this man
who gave to me, lacking nothing,
this most excellent offering;
all of you listen to my words: Verse 70

Walt 3444 Tusker, solider, chariot, horse:
a four-fold army he will get;
they will wait on him constantly:
that’s the fruit of everything-gifts. Verse 71

Walt 3445 Palanquins too, which have been hitched
to elephants and to horses,

will always be on hand for him:
that’s the fruit of everything-gifts. Verse 72

Walt 3446 And sixty thousand chariots,
all decorated and adorned,
will constantly wait on this man:
that’s the fruit of everything-gifts. Verse 73

Walt 3447 Sixty thousand instruments and
well-decorated kettle-drums
will constantly make sound for him:
that’s the fruit of everything-gifts. Verse 74

Walt 3448 And women too, all well-made-up
numbering eight-six thousand,
with varied clothes and jewelry,
wearing earrings bearing gemstones, Verse 75

Walt 3449 with long eyelashes, lovely smiles
and slim waists, pleasant to look at,
constantly will wait on this man:
that’s the fruit of everything-gifts. Verse 76

Walt 3450 For thirty thousand aeons he
will delight in the world of gods.
A thousand times the lord of gods,
he will exercise divine rule. Verse 77

Walt 3451 One thousand times he’s going to be
a king who turns the wheel of law,
and he will have much local rule,
innumerable by counting. Verse 78

Walt 3452 While he, endowed with good karma,
is dwelling in the world of gods,

a gem-umbrella will be carried
around the world of gods for him. Verse 79

Walt 3453 Whenever he should wish for shade,
a cloth and flower canopy,
recognizing this man's wishes,
will constantly give shade to him. Verse 80

Walt 3454 Falling from the world of the gods,
incited by his wholesome roots,
in accordance with his karma,
he'll be a kinsman of Brahmā. Verse 81

Walt 3455 In one hundred thousand aeons,
arising in Okkāka's clan,
the one whose name is Gotama
will be the Teacher in the world. Verse 82

Walt 3456 Seated in the monks' Assembly,
Gotama, Bull of the Śākyans,
will place him in the foremost place
of understanding everything. Verse 83

Walt 3457 He'll be the teacher's follower
by the name Pilindavaccha.
He'll be honored by all the gods,
the titans and music-nymphs. Verse 84

Walt 3458 Being beloved by all of them,
the Buddhist monks and Buddhist nuns,
and likewise too the laypeople,
he will dwell without defilements." Verse 85

Protagonist:

Walt 3459 Karma done a hundred thousand
aeons hence showed me its fruit here:
well-liberated, arrow-quick,
I have destroyed my defilements. Verse 86

Walt 3460 O! My karma was done so well
in the unsurpassed merit-field.
Having done that act in that place
I've attained the unshaking state. Verse 87

Walt 3461 A man who gave an excellent
offering, which lacked for nothing,
did take precedence from the start:
that's the fruit of that offering. Verse 88

Walt 3462 Giving umbrellas for Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience eight results,
in accordance with my karma: Verse 89

Walt 3463 I'm not aware of cold nor heat,
I am not soiled with dirt and dust,
I am safe, free of oppression,
and I am honored all the time. Verse 90

Walt 3464-3465 I am a person with soft skin,
my mind is always very clear,
and except for this present birth,
as I transmigrate in the world,
one hundred thousand umbrellas
with all the ornaments affixed
are carried up above my head,
as a result of that karma. Verse 91-92

Walt 3466 Why do I lack in this lifetime
such bearing of an umbrella?
Because by doing all deeds I'm
under nirvana's umbrella. Verse 93

Walt 3467 Giving clothes for the Well-Gone-One
and the monks of splendid virtue,
I experience eight results,
in accordance with my karma: Verse 94

Walt 3468 As I transmigrate in the world,
I have an unblemished body,
golden in color, beautiful,
endowed with majesty, and smooth. Verse 95

Walt 3469 A hundred thousand strips of cloth,
white and yellow and also red
are carried up above my head:
that is the fruit of giving cloth. Verse 96

Walt 3470 Silk cloth and woolen blankets too,
khoma and also cotton cloth:
I am getting them everywhere,
as a result of giving them. Verse 97

Walt 3471 Giving bowls for the Well-Gone-One
and the monks of splendid virtue,
I experience ten results,
in accordance with my karma: Verse 98

Walt 3472 I am always eating food on
plates of gold and plates of crystal,
also plates fashioned in silver
and plates which are made of ruby. Verse 99

Walt 3473 I am safe, free of oppression,
and I am honored all the time.
I’m in receipt of food and drink,
clothes and couches to rest upon. Verse 100

Walt 3474 My possessions do not run out;
I’m one who has a steady heart.
I’m always fond of the Teaching,
have few flaws and am undefiled. Verse 101

Walt 3475 In the world of gods or of men,
these virtues follow after me.
Everywhere shade does not leave me,
as though I were beneath a tree. Verse 102

Walt 3476 Having given the Best Buddha,
and likewise the monks’ Assembly,
numerous well-made types of knives,
bound with diverse styles of binding,
I experience eight results,
in accordance with my karma: Verse 103

Walt 3477 I am a god, and do not shake,
perfected in self-confidence,
have courage and virility,
and my mind is always alert. Verse 104

Walt 3478 As a result of giving them,
I am receiving everywhere
knowledge which cuts off defilement
and fine merit without measure. Verse 105

Walt 3479 Walt 3480a-b With pleasure in my heart I gave
for the Buddha and for the monks,

many scissors which were not rough
nor uneven, and were well-washed.
I experience five results,
in accordance with my karma: Verse 106

Walt 3480c-d Walt 3481 I receive due to giving them:
a pure heart and virility,
patience, the loving-kindness sword,
and the supreme wisdom-weapon
for breaking the craving-arrow:
knowledge as strong as a diamond. Verse 107

Walt 3482 Giving needles for the Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience five results,
in accordance with my karma: Verse 108

Walt 3483 Transmigrating from birth to birth,
I'm always worshipped, free of doubt,
very handsome, endowed with wealth,
and my wisdom is very sharp. Verse 109

Walt 3484 I see with knowledge of the facts
profound and subtle conditions.
My knowledge dispels all darkness,
just like a supreme thunder-bolt. Verse 110

Walt 3485 Giving clippers for the Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience five results,
in accordance with my karma: Verse 111

Walt 3486 Everywhere indeed I receive
slave-girls and slaves, cows and horses,

servants and numerous watchmen,
barbers, food-providers and cooks. Verse 112

Walt 3487 Giving fans for the Well-Gone-One
and fans made of palmyra-fronds,
I experience eight results,
in accordance with my karma: Verse 113

Walt 3488 I'm not aware of cold nor heat,
and burning fever is not known.
I don't experience distress
nor torments which would scorch my heart. Verse 114

Walt 3489 All my fires have been extinguished
as the result of giving that:
the fire of lust and fire of hate,
the fires of pride and of wrong views. Verse 115

Walt 3490 Giving peacock plumes and ox-tails
for the monks, supreme assembly,
I'm one whose defilements are calmed;
I am dwelling free of blemish. Verse 116

Walt 3491 Giving strainers for the Buddha
and the monks who do the Teaching,
I experience five results,
in accordance with my karma. Verse 117

Walt 3492 Passing beyond all the others,
I receive a divine lifespan.
There's always little to endure
from thieves or other enemies. Verse 118

Walt 3493 There is also no trouble done
by weapons nor by poisoning,

There is no untimely death as
the result of my giving them. Verse 119

Walt 3494 Giving oil-containers for the
Buddha and also for the monks,
I experience five results,
in accordance with my karma: Verse 120

Walt 3495 I have a very charming form,
good speech and lofty intentions;
I have a mind that's not confused,
I'm guarded by all protections. Verse 121

Walt 3496 Giving needle-cases for the
Buddha and also for the monks,
I experience three results,
in accordance with my karma: Verse 122

Walt 3497 Pleasure in my mind and body
and pleasure born through the senses:
I am receiving these virtues
as a result of giving that. Verse 123

Walt 3498 Giving shoulder straps for Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience three results,
in accordance with my karma: Verse 124

Walt 3499 I know the Great Teaching in depth;
I recall the second lifetime;
in every place I have good skin
as a result of giving that. Verse 125

Walt 3500 Giving girdles for the Victor
and the monks of splendid virtue,

I experience six results,
in accordance with my karma: Verse 126

Walt 3501 Steadfast in meditative states,
I dwell in meditative states;
I’m in a group without factions,
my words are always taken well. Verse 127

Walt 3502 Mindfulness arises in me;
I do not ever get frightened.
In the world of gods or of men,
these virtues follow after me. Verse 128

Walt 3503 Giving stools for the Victor and
the monks who have splendid virtue,
I’m an heir with five different kinds;
I’m not shaken by anything. Verse 129

Walt 3504 Whatever Teachings, heard by me,
arouse knowledge and mindfulness,
kept in my mind they don’t get lost,
becoming very well-discerned. Verse 130

Walt 3505 Having given vessels and food
for Buddha and the supreme group,
I experience three results,
in accordance with my karma: Verse 131

Walt 3506 I’m receiving eating vessels
made of gold and made of gemstones,
likewise vessels made of crystal
and even those made of rubies. Verse 132

Walt 3507 I always have things to enjoy:
wives and slaves and slave-girls too,

tusker-horse-chariot-soldier,
and the women are devoted. Verse 133

Walt 3508 I always have things to enjoy;
I observe all forms of learning:
ancient lore and Vedic mantras
and many varied disciplines. Verse 134

Walt 3509 Giving plates for the Well-Gone-One
and for the monks, the supreme group,
I experience three results,
in accordance with my karma. Verse 135

Walt 3510 I am receiving costly plates
made of gold and made of gemstones,
likewise vessels made of crystal
and even those made of rubies. Verse 136

Walt 3511 I am also receiving plates,
made of Bodhi leaves, made of gourds,
and likewise made of lotus leaves,
and of shells for drinking honey. Verse 137

Walt 3512 As a result of giving that,
these virtues also are received:
good conduct in vows for virtue,
and with respect to good manners. Verse 138

Walt 3513 Giving medicines for Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience ten results,
in accordance with my karma. Verse 139

Walt 3514 I'm long-lived, strong and heroic,
beautiful, famous and happy,

free of oppression, also safe,
and I am honored all the time.
I’m not kept apart from loved ones,
as a result of giving that. Verse 140

Walt 3515 Giving shoes for the Victor and
monks of supreme splendid virtue,
I experience three results,
in accordance with my karma. Verse 141

Walt 3516 First, palanquins which have been hitched
to elephants and to horses,
numbering in all six million,
are waiting on me all the time. Verse 142

Walt 3517 As I transmigrate in the world,
sandals made of gems and of wool,
also made of gold and silver
come to be; they lift up my feet. Verse 143

Walt 3518 They are running toward the right way
and purify guilty conduct.
I am receiving these virtues
as a result of giving that. Verse 144

Walt 3519 Giving sandals for the Buddha
and the monks of splendid virtue,
having put on magic sandals,
I reside according to wish. Verse 145

Walt 3520 Giving napkins to wipe the face
for Buddha and the supreme group,
I experience five results,
in accordance with my karma. Verse 146

Walt 3521 Golden-colored and unblemished,
beautiful and endowed with strength,
my body is very smooth and
I am not soiled with dirt and dust.
I am receiving these virtues
as a result of giving that. Verse 147

Walt 3522 Giving walking-sticks for Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience six results,
in accordance with my karma. Verse 148

Walt 3523 Numerous sons are born to me,
I do not ever get frightened;
there's always little to endure,
I'm guarded by all protections.
I do not know any failure;
my mind is not out of control. Verse 149

Walt 3524 Having given herbs and ointments
for Buddha and the supreme monks,
I experience eight results
in accordance with my karma. Verse 150

Walt 3525 I'm one whose eyes are always large,
whether they're white, yellow or red.
My eyes are unsullied and clear
and they are free of all disease. Verse 151

Walt 3526 I am receiving "divine eye,"
the unsurpassed eye of wisdom.
I am receiving these virtues
as a result of giving that. Verse 152

Walt 3527 Giving keys for the Well-Gone-One
and the monks of splendid virtue,
I'm receiving the knowledge-key
which unlocks the door of Dhamma. Verse 153

Walt 3528 Giving key-cases for Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience two results,
in accordance with my karma:
as I transmigrate in the world,
there's little anger, no sorrow. Verse 154

Walt 3529 Giving bandages for Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience five results,
in accordance with my karma. Verse 155

Walt 3530 Steadfast in meditative states,
I dwell in meditative states;
I'm in a group without factions,
my words are always taken well.
As I transmigrate in the world,
there's great wealth of possessions. Verse 156

Walt 3531 Giving smoke-tubes for the Victor
and the monks of splendid virtue,
I experience three results,
in accordance with my karma. Verse 157

Walt 3532 My conscience is never crooked,
and my muscles are well-defined;
I'm receiving the "divine eye"
as a result of giving that. Verse 158

Walt 3533 Giving lamp-plates for the Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience three results,
in accordance with my karma. Verse 159

Walt 3534 I’m well-born, have a good body,
and I am wise, revered as smart.
I am receiving these virtues
as a result of giving that. Verse 160

Walt 3535 Giving vessels and baskets for
the Buddha and the supreme group,
I experience ten results,
in accordance with my karma. Verse 161

Walt 3536 I’m always guarded, have great fame,
and happiness, likewise my state;
I’m devoted, and delicate,
and kept away from all distress. Verse 162

Walt 3537 I’m a recipient of great
qualities for my occupation,
of vessels and of baskets too;
I’m one whose troubles are removed. Verse 163

Walt 3538 I’m receiving the four colors
of elephants, horses and gems.
Those things do not ever run out:
that’s the fruit in vessel-giving. Verse 164

Walt 3539 Giving tubes for storing ointment
for Buddha and the supreme group,
I experience five results,
in accordance with my karma. Verse 165

Walt 3540 All the time I have a body
endowed with all auspicious marks,
fitted with long life and wisdom,
liberated from all sorrows. Verse 166

Walt 3541 Giving scissors which were slender
and very sharp too for the monks,
I get the knowledge, unmatched and
pure, which cuts off the defilements. Verse 167

Walt 3542 Giving tweezers for the Buddha
and the monks of splendid virtue,
I get the knowledge, unmatched and
pure, which pulls out the defilements. Verse 168

Walt 3543 Giving nose-cleaners for Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience eight results,
in accordance with my karma. Verse 169

Walt 3544 I have faith and morality,
shame, the virtue of fearing sin,
I’m happy, generous, patient,
and wisdom is my eighth virtue. Verse 170

Walt 3545 Giving short chairs for the Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience five results,
in accordance with my karma. Verse 171

Walt 3546 I’m born in an eminent clan,
I become a very rich man,
everyone is honoring me,
glory is arising for me. Verse 172

Walt 3547 For one hundred thousand aeons
palanquins atop four horses
are constantly waiting on me,
enjoying giving them away. Verse 173

Walt 3548 Giving cushions for the Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience six results,
in accordance with my karma. Verse 174

Walt 3549 My body is proportional,
I’m honored, gentle, good-looking,
I get an entourage that’s smart:
that’s the fruit of giving cushions. Verse 175

Walt 3550 Cotton mattresses and varied
coverlets of wool and of silk;
I receive various sorts of
fine hemp cloth and woolen blankets. Verse 176

Walt 3551 And cloaks which are soft on the skin,
and soft leather and bamboo ones;
I am receiving varied rugs:
that’s the fruit of giving cushions. Verse 177

Walt 3552 As far back as I remember,
ever since I reached discretion,
not vain, meditation’s my bed:
that’s the fruit of giving cushions. Verse 178

Walt 3553 Giving pillows for the Victor
and the monks of splendid virtue,
I experience six results,
in accordance with my karma. Verse 179

Walt 3554 I am being cushioned upon
pillows made of wool and lotus
and also of red sandalwood;
I have an outstanding body. Verse 180

Walt 3555 The excellent Eightfold Path and
the four fruits that come from monkhood:
knowledge of these is brought to me
and I dwell there all of the time. Verse 181

Walt 3556 Giving, taming, and self-control;
and the four forms of boundlessness:
knowledge of these is brought to me
and I dwell there all of the time. Verse 182

Walt 3557 Vows and virtues and practices,
also the types of good manners:
knowledge of these is brought to me
and I dwell there every day. Verse 183

Walt 3558 Walking back and forth or striving;
exertion which leads to wisdom:
knowledge of these is brought to me;
I dwell according to my wish. Verse 184

Walt 3559 Morality, meditation
and wisdom, unsurpassed freedom:
knowledge of these is brought to me
and I dwell full of happiness. Verse 185

Walt 3560 Giving straw stools for the Victor
and the monks of splendid virtue,
I experience four results,
in accordance with my karma. Verse 186

Walt 3561 I’m finding the best palanquins,
made of gold and made of gemstones,
made of ivory and fine wood:
that’s the fruit of stools made of straw. Verse 187

Walt 3562 Giving footstools for the Victor
and the monks of splendid virtue,
I experience two results,
in accordance with my karma. Verse 188

Walt 3563 I receive many vehicles:
that is the fruit of a footstool.
Slave-girls and slaves and also wives
and all my other dependents
do properly look after me:
that is the fruit of a footstool. Verse 189

Walt 3564 Giving oils for anointing
for Buddha and the supreme group,
I experience five results,
in accordance with my karma. Verse 190

Walt 3565 Lack of illness, having beauty,
and quickly grasping the Teaching,
receiving of much food and drink,
and long life is the fifth for me. Verse 191

Walt 3566 Giving clarified butter for
monks of supreme, splendid virtue,
I experience five results,
in accordance with my karma. Verse 192

Walt 3567 I am strong, endowed with beauty,
always happy and born slender.

I am free of disease, and pure:
that is the fruit of giving ghee. Verse 193

Walt 3568 Giving cleaners for the mouth for
the Buddha and the supreme group,
I experience five results,
in accordance with my karma. Verse 194

Walt 3569 I have a clean throat and sweet sound,
I am free of coughs of asthma,
and the scent of blue lotuses
is always wafting from my mouth. Verse 195

Walt 3570 Giving well-prepared milk-curds for
the Buddha and the supreme group,
I'm enjoying ambrosial things
and mindfulness of my body. Verse 196

Walt 3571 Giving honey with color, scent
and taste for Buddha and the group,
I now drink the juice of freedom,
which is unmatched, beyond compare. Verse 197

Walt 3572 Giving actual juice for the
Buddha and for the supreme group,
I experience the four fruits,
in accordance with my karma. Verse 198

Walt 3573 Having given food and drink for
the Buddha and the supreme group
I experience ten results,
in accordance with my karma. Verse 199

Walt 3574 I am always long-lived and strong,
a hero, beautiful, famous

and happy; a recipient
of food and drink, courageous, smart.
As I transmigrate in the world,
I am receiving these virtues. Verse 200

Walt 3575 Giving incense for the Buddha
and the monks of splendid virtue,
I experience ten results,
in accordance with my karma. Verse 201

Walt 3576 My body smells good, I'm famous,
quick-thinking as well as clever;
I have sharp, extensive wisdom;
I have bright and deep wisdom. Verse 202

Walt 3577 As I transmigrate in the world,
I have wide and alert wisdom.
Now, because of giving that, I've
attained auspicious, happy peace. Verse 203

Walt 3578 My being in Buddha's presence
was a very good thing for me.
The three knowledges are attained;
I have done what the Buddha taught! Verse 204

Walt 3579 My defilements are now burnt up;
all new existence is destroyed.
Like elephants with broken chains,
I am living without constraint. Verse 205

Walt 3580 The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
I have done what the Buddha taught! Verse 206

Thus indeed Venerable Pilindavaccha Thera spoke these verses.

The legend of Pilindavaccha Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.